KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, de 1e augustus 1967 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende wijziging van het koninklijk besluit van 22 december 1964 betreffende de beroepsopleiding van het personeel van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid", heeft de 7e augustus 1967 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 1er août 1967, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 22 décembre 1964 concernant la formation professionnelle des agents du Ministère de l'Emploi et du Travail", a donné le 7 août 1967 l'avis suivant :

Het ontwerp-koninklijk besluit wijzigt alleen maar het bedrag van de toelage welke wordt verleend aan hen die medewerken aan de beroepsopleiding van het personeel van het Ministerie van Tewerstelling en Arbeid. Het wijzigt te dien einde artikel 3 van het koninklijk besluit van 22 december 1964 betreffende de beroepsopleiding van het personeel van genoemd Ministerie.

\+
\+ +

Rechtsgrond voor het ontwerp is artikel 66, tweede lid, van de Grondwet, dat de Koning bevoegdheid verleent om te benoemen bij het algemeen bestuur, en het koninklijk besluit van 26 maart 1965 houdende de algemene regeling van de vergoedingen en toelagen van alle aard toegekend aan.het personeel der Ministeries, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 6 februari 1967.

De aanhef moet dan ook verwijzen naar artikel 66, tweede lid, van de Grondwet en naar het koninklijk besluit van 26 maart 1965, dat het aangehaalde besluit van de Regent van 29 maart 1950 heeft opgeheven.

\+
\+ +

Het nieuwe artikel 3, § 5, derde lid, van het te wijzigen besluit bepaalt dat de lesgever of de monitor, door de aanvullende toelage voor het opstellen van een cursus te aanvaarden, de cursus of het handboek in volle eigendom aan de Staat overdraagt.

.../...

Men kan zich afvragen of het voldoende zal zijn dit in het besluit te bepalen om betwistingen met de auteurs te voorkomen. Voorzichtigheidshalve zou de Regering met de betrokkenen een behoorlijk opgemaakt overdrachtscontract moeten sluiten.

\+
\+ +

In het belang van de overzichtelijkheid moet artikel 1 van het ontwerp in zoveel artikelen worden gesplitst als er wijzigingsartikelen zijn. De bepalingen betreffende de bezoldiging van de voordrachthouders moeten in één paragraaf worden samengebracht en die welke betrekking hebben op de bezoldiging van lesgevers en monitors in een andere.

\+
\+ +

In de artikelen 3bis en 3ter van het ontwerp-besluit moet, wil men dubbelzinnigheid uit de weg gaan, "per uur cursus of voordracht" staan in plaats van "per cursus of voordracht".

\+
\+ +

Met inachtneming van die opmerkingen geeft de Raad van State voor het ontwerp volgende lezing in overweging :

.../...

KONINKLIJK BESLUIT TOT WIJZIGING VAN HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 22 DECEMBER 1964 BETREFFENDE DE BEROEPSOPLEIDING VAN HET PERSONEEL VAN HET MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Gelet op artikel 66, tweede lid, van de Grondwet ;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 maart 1965 houdende de algemene regeling van de vergoedingen en toelagen van alle aard toegekend aan het personeel der Ministeries, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 6 februari 1967 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 december 1964 ... ;

Gelet op het advies van de syndicale raad van advies, gegeven op 29 september 1966 ;

Gelet op het akkoord van Onze Minister-Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt en voor het Toerisme, gegeven op 7 juli 1967 ;

Gelet op het akkoord van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, gegeven op 26 juni 1967 ;

Gelet op het advies van de Raad van State ;

.../...

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

Artikel 3 van het koninklijk besluit van 22 december 1964 betreffende de beroepsopleiding van het personeel van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 3.- § 1. Een toelage van 1.000 frank per conferentie wordt verleend aan de voordrachthouders die medewerken aan de vorming of de voortgezette opleiding van ambtenaren met een bij niveau 1 ingedeelde graad.

Aan de voordrachthouders wordt een vacatiegeld van ... (voorts zoals in het ontwerp).

§ 2. De Minister bepaalt het bedrag van de toelagen die aan de lesgevers en monitors worden verleend.

Het bedrag van de toelage wordt vastgesteld met inachtneming van de stof en het gehalte van de cursus, alsook van het aantal verstrekte prestaties. Onder prestatie wordt verstaan een cursus van ten minste één uur.

Het hoogste bedrag van de toelage is 650 frank ...

De Minister kan ...

.../...

Artikel 2.-

In hetzelfde besluit wordt een artikel 3bis ingevoegd luidend als volgt :

"Artikel 3bis.- Een toelage van 275 frank per uur cursus of conferentie ...".

Artikel 3.-

In hetzelfde besluit wordt ...

"Artikel 3ter.- Een toelage van 200 frank per uur cursus of conferentie ...".

Artikel 4.-

In hetzelfde besluit wordt ...

"Artikel 3quater.- ...".

Artikel 5.(artikel 2 van het ontwerp)

Artikel 1 heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1965.

De artikelen 2, 3 en 4 hebben uitwerking met ingang van 1 januari 1967.

Artikel 6. (artikel 3 van het ontwerp)

.....

.....

Le projet d'arrêté royal se borne à modifier le montant des allocations à accorder aux personnes qui prêtent leur concours à la formation professionnelle des agents du Ministère de l'Emploi et du Travail. A cet effet, il modifie l'article 3 de l'arrêté royal du 22 décembre 1964 concernant la formation professionnelle des agents du Ministère de l'Emploi et du Travail.

\+

\+ +

Le projet trouve son fondement dans l'article 66, alinéa 2, de la Constitution, qui accorde au Roi le pouvoir de nommer aux emplois de l'Administration générale, et dans l'arrêté royal du 26 mars 1965 portant réglementation générale des indemnités et allocations quelconques à accorder au personnel des Ministères, modifié par l'arrêté royal du 6 février 1967.

Le préambule doit dès lors se référer à l'article 66, alinéa 2, de la Constitution et à l'arrêté royal du 26 mars 1965, qui a abrogé l'arrêté du Régent du 29 mars 1950 visé au préambule.

\+

\+ +

Le nouvel article 3, § 5, alinéa 3, de l'arrêté à modifier dispose qu'en acceptant l'allocation complémentaire pour la rédaction du texte d'un cours, le chargé de cours ou le moniteur cèdent à l'Etat la pleine propriété du cours et du manuel.

.../...

On peut se demander si la simple mention au projet de la cession de propriété des cours et des manuels sera de nature à éviter les contestations avec leurs auteurs. Il serait prudent que le Gouvernement établisse avec les intéressés un contrat de cession en bonne et due forme.

\+

\+ +

Pour une meilleure compréhension du projet, il serait indiqué de subdiviser l'article 1er du projet en autant d'articles qu'il comporte d'articles modificatifs. En outre, les dispositions se rapportant à la rétribution des conférenciers devraient être groupées sous un seul paragraphe et celles relatives à la rétribution des chargés de cours et moniteurs sous un autre paragraphe.

\+

\+ +

A l'article 3bis et l'article 3ter de l'arrêté en projet, pour éviter toute équivoque, il y aurait lieu d'écrire "par heure de cours ou de conférence" au lieu de "par cours ou conférence".

\+

\+ +

Compte tenu de ces observations, le Conseil d'Etat propose de rédiger le projet comme suit :

ARRETE ROYAL MODIFIANT L'ARRETE ROYAL DU 22 DECEMBRE 1964 CONCERNANT LA FORMATION PROFESSIONNELLE DES AGENTS DU MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 66, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 26 mars 1965 portant réglementation générale des indemnités et allocations quelconques accordées au personnel des Ministères, modifié par l'arrêté royal du 6 février 1967;

Vu l'arrêté royal du 22 décembre 1964 ... ;

Vu l'avis du Comité de consultation syndicale, donné le 29 septembre 1966;

Vu l'accord de Notre Ministre-Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et au Tourisme, donné le 7 juillet 1967;

Vu l'accord de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, donné le 26 juin 1967;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

.../...

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'article 3 de l'arrêté royal du 22 décembre 1964 concernant la formation professionnelle des agents du Ministère de l'Emploi et du Travail est remplacé par la disposition suivante :

"Article 3. § 1er. Il est accordé une allocation de 1.000 francs par conférence aux conférenciers qui apportent leur concours à la formation ou au perfectionnement des agents titulaires de grades classés au niveau 1.

Une allocation de vacation de 180 francs ... (la suite comme au projet) ...

§ 2. Le Ministre détermine le montant des allocations attribuées aux chargés de cours et aux moniteurs.

Le montant de l'allocation est fixé compte tenu de la matière et de la valeur des cours ainsi que du nombre de prestations accomplies. Par prestation on entend un cours dont la durée atteint au moins une heure.

Le montant maximum de l'allocation est fixé à 650 francs...

Le Ministre peut accorder ... ".

.../...

Article 2.-

Il est inséré dans le même arrêté un article 3bis rédigé comme suit :

"Article 3bis. Une allocation de 275 francs par heure de cours ou de conférence ... ".

Article 3.-

Il est inséré ...

"Article 3ter. Une allocation de 200 francs par heure de cours ou de conférence ... ".

Article 4.-

Il est inséré ...

"Article 3quater. ... ".

Article 5.- (article 2 du projet).

L'article 1er produit ses effets le 1er janvier 1965.

Les articles 2, 3 et 4 produisent leurs effets le 1er janvier 1967.

Article 6. (article 3 du projet).

...

...

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de	
de Heer Monsieur	: G. HOLOYE,	staatsraad, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
Mevrouw Madame	: G. CISELET,	staatsraden,	
de Heren Messieurs	: G. BAETEMAN,	conseillers d'Etat,	
	G. VAN HECKE,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
	G. ARONSTEIN,		
	M. JACQUEMIJN,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. BAETEMAN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. A. VANDER STICHELE, substituut-auditeur-generaal.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. BAETEMAN.

Le rapport a été présenté par M. A. VANDER STICHELE, substitut de l'auditeur général.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) M. JACQUEMIJN.

(get.) G. HOLOYE.